

## Emil Bitzi aus dem Vorstand verabschiedet

Per GV 2021 hat Emil Bitzi sein Amt als Kassier an Markus Wenk übergeben. Coronabedingt musste die Verabschiedung aus dem Vorstand und die Übergabe der Urkunde als Ehrenmitglied einige Male verschoben werden. Am 8. September konnte diese Verdankung endlich nachgeholt werden.

Emil Bitzi gehört zu den Gründungsmitgliedern des Pensionierten Vereines und hat immer als «Säckelmeister» dafür gesorgt, dass unsere Kasse in bester Ordnung war.

Wir möchten uns bei Emil recht herzlich bedanken für seinen unermüdlichen Einsatz in unserem Pensionierten Verein und wünschen ihm für die Zukunft nur das Beste.

Im Namen aller Pensionierten  
Euer Vorstand

## Emil Bitzi prend congé du comité directeur

Emil Bitzi a cédé son poste de trésorier à Markus Wenk pour l'AG 2021. En raison de la Corona, la cérémonie d'adieu au comité directeur et la remise du certificat de membre d'honneur ont dû être reportées à plusieurs reprises. Le 8 septembre, ce remerciement a enfin pu être organisé.

Emil Bitzi fait partie des membres fondateurs de l'association des retraités et a toujours veillé, en tant que "trésorier", à ce que notre caisse soit en ordre.

Nous tenons à remercier Emil de tout cœur pour son engagement infatigable au sein de notre association de retraités et lui souhaitons le meilleur pour l'avenir.

Au nom de tous les retraités  
Votre comité directeur

